

ARDESTO

МУЛЬТИВАРКА Інструкція з експлуатації

MULTICOOKER Instruction manual



MC-P13



ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією до початку експлуатації пристрою та збережіть її для подальшого використання.

- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, вказані в маркуванні, електроживленню у вашій мережі.
- Прилад не призначений для промислового застосування. Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах, на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не використовуйте пристрій із пошкодженим мережевим кабелем або іншими пошкодженнями. У разі пошкодження шнура живлення його треба замінити спеціальним шнуром чи комплектом, наданим виробником чи сервісною службою.
- Слідкуйте, щоб мережевий кабель не торкався гострих кромek і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та не намотуйте мережевий кабель навколо корпусу пристрою.
- Відключаючи пристрій від електромережі, не тягніть за мережевий кабель, беріться тільки за вилку.
- Прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.

- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використання не рекомендованих виробником аксесуарів може бути небезпечним або призвести до пошкодження пристрою.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням, або, якщо ви ним не користуєтесь.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом та загоряння, не занурюйте пристрій у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть його від електромережі та зверніться в сервісний центр для перевірки.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду.
- Встановлюйте мультиварку на рівну стійку поверхню.
- Не встановлюйте пристрій на гарячих газових і електричних плитах, у духових шафах; не розміщуйте його поблизу будь-яких джерел тепла.
- Переконайтеся в тому, що навколо пристрою є достатньо вільного місця. Мультиварка повинна бути встановлена на відстані не менше 15 см від потенційно вогненебезпечних об'єктів, як-от меблів, фіранок та ін.
- Не вмикайте пристрій безпосередньо поруч із вибуховими і легкозаймистими матеріалами і речовинами.

- Не піднімайте та не переміщайте пристрій, поки він підключений до електромережі. Не рухайте чашу всередині мультиварки під час готування.
- Не залишайте продукти або воду в мультиварці на тривалий час.
- Нічим не накривайте пристрій під час роботи, це може стати причиною несправності пристрою. Ніколи не вмикайте мультиварку з порожньою чашею.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу мультиварки. Наливайте воду тільки в чашу для приготування.
- Уникайте потрапляння сторонніх предметів і рідин у простір між дном чаші та нагрівальним елементом! Недотримання цього правила може призвести до появи запаху гару, незвичайних звуків і до пошкодження пристрою.
- При виникненні незвичайних для нормальної роботи мультиварки шумів, запахів, диму або інших явних порушень роботи пристрою, необхідно негайно відключити його від мережі. Переконайтеся в тому, що між чашею та нагрівальним елементом немає сторонніх предметів або рідин. При необхідності – приберіть їх. Якщо причину несправності не виявлено, необхідно звернутися в сервісний центр. Не намагайтеся відремонтувати пристрій самостійно.
- Після завершення роботи з пристроєм не поміщайте чашу для приготування одразу під холодну воду - різка зміна температур може привести до пошкодження внутрішнього покриття. Дайте чаші охолонути перед миттям.

- Не нагрівайте чашу на плиті чи інший нагрівальний поверхні для запобігання її деформуванню. Не замінюйте внутрішню чашу іншим посудом, використовуйте тільки комплектну чашу.
- Не мийте продукти безпосередньо в чаші мультиварки, використовуйте для цього інший посуд.
- Внутрішня поверхня чаші має покриття, яке вимагає акуратного та дбайливого поводження. Щоб не пошкодити покриття чаші, виробник рекомендує використовувати аксесуари, що йдуть у комплекті з мультиваркою. Можна також використовувати дерев'яне, пластикове або силіконове приладдя.

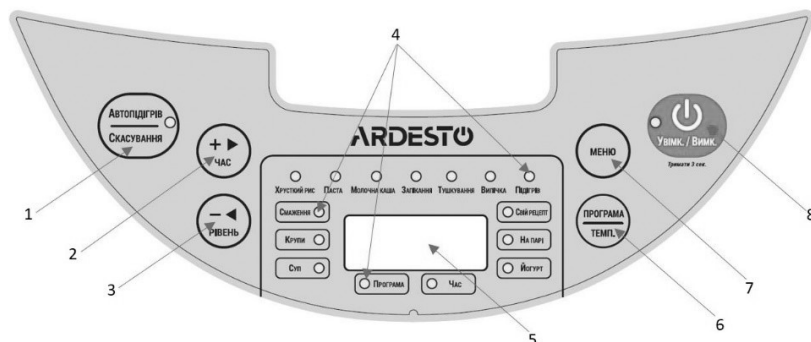
УВАГА: будьте обережні під час роботи з мультиваркою - гаряча пара та розігріті деталі мультиварки можуть призвести до серйозних опіків рук та обличчя. Дотримуйтеся правил техніки безпеки під час використання мультиварки. Натиснувши кнопку для відкриття кришки, дочекайтеся, поки кришка повністю відкриється, поки повністю вийде пара, і лише потім перевіряйте ступінь готовності страви.



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Мірний стакан
2. Ополоник та ложка для приготування
3. Контейнер для приготування на парі
4. Книга рецептів
5. Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон)

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



1. Кнопка функцій «Автопідігрів/Скасування» для увімкнення функції підігріву страви та скасування вибраної програми або скидання налаштувань
2. Кнопка встановлення часу / додавання значень часу та температури
3. Кнопка вибору рівня скоринки (тільки для програми «Хрусткий рис») / зменшення значень часу та температури
4. Індикатори обраної програми або режиму
5. Дисплей
6. Кнопка функцій «Програма/Темп.» для налаштування відкладеного старту та температури
7. Кнопка «Меню» для вибору автоматичних програм
8. Кнопка увімкнення або вимкнення мультиварки та старту обраної програми приготування

ДИСПЛЕЙ

Дисплей служить для індикації обраного режиму та відображення налаштувань температури та часу. У режимі виконання програми на дисплеї відображається загальний час її виконання та здійснюється зворотний відлік часу приготування.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте пристрій і видаліть усі етикетки.
- Перевірте наявність усіх компонентів пристрою та відсутність пошкоджень.
- Вимийте всі знімні частини в теплій мильній воді. Ретельно промийте та висушіть усі деталі. Протріть зовнішній корпус чистою вологою тканиною. **НІКОЛИ** не занурюйте зовнішній корпус у воду або будь-яку іншу рідину.
- Перед першим застосуванням пристрою рекомендується ввімкнути програму «Суп» на 60 хвилин із чашею, заповненою водою на 70%.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Перед приготуванням внутрішня та зовнішня частини мультиварки повинні бути чистими, переконайтеся також, що між чашею для приготування та нагрівальною поверхнею немає сторонніх предметів.
- Вставте чашу для приготування в мультиварку.
- Злегка поверніть чашу для приготування всередині мультиварки, переконайтеся, що чаша щільно стикається з нагрівальним елементом.
- Викладіть необхідні інгредієнти в чашу.
- Закрийте кришку.
- Вставте штекер мережевого кабелю в гніздо штекера мультиварки.
- Увімкніть вилку мережевого кабелю мультиварки в розетку. Не підключайте пристрій до розетки, якщо не виконані вищевказані вимоги.

УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ МУЛЬТИВАРКИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

- Натисніть кнопку ввімкнення мультиварки «СТАРТ»  один раз.
- Натисніть кнопку «Меню»  декілька разів доки поруч із необхідною програмою не засвітиться світловий індикатор.
- На дисплеї з'явиться значення часу приготування для обраної програми.
- Натисніть і утримуйте кнопку «СТАРТ»  протягом 3-х секунд для запуску програми приготування зі стандартними налаштуваннями, після чого почнеться процес приготування страви та відлік часу. У програмах «Смаження», «Паста», «На парі» зворотний відлік часу починається після досягнення робочої температури.
- Після завершення програми пролунає звуковий сигнал і мультиварка автоматично перейде в режим автопідігріву (за винятком програм «Смаження» і «Йогурт»).
- Щоб вимкнути мультиварку, 2 рази швидко натисніть кнопку «СТАРТ» .

ПРОГРАМИ ПРИГОТУВАННЯ

Програма	Опис	Час приготування за замовчуванням	Діапазон налаштувань часу приготування	Робоча температура	Відкладений старт	Автопідігрів після завершення програми
Хрусткий рис	Програма для приготування рису з хрусткою скоринкою. Для досягнення найкращого результату використовуйте холодний варений рис. Можна обрати три рівня скоринки: C1 – слабо виражена; C2 – середня; C3 – сильно виражена. Для запобігання появі неприємного смаку рису, не залишайте готовий продукт в режимі автопідігріву довше ніж на 30 хвилин	55 хвилин	5 хвилин – 2 години	C1: 140 °C C2: 150 °C C3: 160 °C	+	+
Паста	Програма для приготування макаронних виробів з різних сортів пшениці, а також варіння сосисок, пельменів та інших напівфабрикатів. Після закипання води мультиварка видасть звуковий сигнал. Додайте продукти в чашу та повторно натисніть кнопку «СТАРТ». Готуйте з відкритою кришкою декілька хвилин після того, як буде поміщено макарони в чашу для запобігання вибіганню вмісту чаші через край	8 хвилин	2 хвилини – 1 година	100 °C	+	+
Молочна каша	Програма для приготування каш на молоці. Використовуйте пастеризоване молоко з низьким рівнем жирності, або розведіть цільне молоко питною водою у пропорції 1:1. Перед початком приготування змастіть внутрішню поверхню чаші мультиварки вершковим маслом	45 хвилин	5 хвилин – 2 години	97 °C	+	+
Запікання	Рекомендується для приготування м'ясних страв і страв з птиці та риби. Дозволяє отримати рум'яну хрустку скоринку	1 година	5 хвилин – 4 години	97 °C	+	+
Тушкування	Рекомендується для тушкування м'яса, птиці, риби, овочів. Рівень води не має бути вищим за максимальну позначку на чаші	1 година 30 хвилин	5 хвилин – 2 години	98 °C	+	+
Випічка	Рекомендується для приготування різновидів випічки, бісквітів, запіканок, пирогів. Переконайтеся, що сире тісто займає не більше половини об'єму чаші. Вага інгредієнтів не має перевищувати 600 г	1 година	5 хвилин – 4 години	130 °C	+	+
Підігрів	Використовується для підігріву холодних страв	1 година	5 хвилин – 4 години	105 °C	+	+

Програма	Опис	Час приготування за замовчуванням	Діапазон налаштувань часу приготування	Робоча температура	Відкладений старт	Автопідігрів після завершення програми
Смаження	Рекомендується для смаження м'яса, птиці, риби, овочів. В процесі приготування з використанням цієї програми дозволяється тримати кришку відкритою. Для запобігання пригоранню інгредієнтів треба їх періодично перемішувати або перевертати. Дайте приладу повністю охолонути перед тим, як використовувати цю програму повторно	15 хвилин	2 хвилини – 1 година	130 - 160 °C з кроком налаштування 5 °C	-	+
Крупя	Рекомендується для приготування розсипчастих каш із різних круп (рис, гречка і т. п.) на воді та приготування гарнірів	30 хвилин	5 хвилин – 2 години	130 °C	+	+
Суп	Програма для приготування перших страв: супів, бульйонів, борщу тощо. Рівень води не має бути вищим за максимальну позначку на чаші	1 година	5 хвилин – 4 години	100 °C	+	+
Свій рецепт	Програма для гнучкого ручного керування процесом приготування. Рекомендації по використанню програми «Свій рецепт» представлені у відповідному розділі інструкції	25 хвилин	5 хвилин – 2 години	35 - 160 °C з кроком налаштування 5 °C	+	+
На парі	Рекомендується для приготування м'яса, птиці, риби, овочів, вареників, пельменів, сирників тощо. Налийте в чашу 500-600 мл. питної води. Встановіть в чашу контейнер для приготування на парі та розмістіть в ній необхідні інгредієнти. В процесі приготування з використанням даної програми рекомендується тримати кришку закритою, тому що відлік часу приготування розпочнеться після закипання води та досягнення необхідної щільності пари	5 хвилин	5 хвилин – 2 години	100 °C	+	+
Йогурт	Рекомендується для приготування йогуртів. Слідкуйте щоб початкові інгредієнти займали не більше половини об'єму чаші	8 годин	6 годин – 12 годин	38 °C	-	-

ОПИС ФУНКЦІЙ

НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ ПРИГОТУВАННЯ

Після вибору потрібної програми, натисніть кнопку «Час»  для переходу в режим налаштування часу, після чого натисніть кнопки  та  для того, щоб відповідно збільшити або зменшити час приготування.

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРИГОТУВАННЯ

Після вибору відповідної програми, натисніть кнопку «Програма/Темп.»  для переходу в режим налаштування температури, після чого натисніть кнопки  та  для того, щоб відповідно збільшити або зменшити температуру приготування.

Примітка: налаштування температури доступно лише в режимах «Смаження» та «Свій рецепт». Крок налаштування температури дорівнює 5 °C.

АВТОПІДІГРІВ (ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ГОТОВИХ СТРАВ)

Функція «Автопідігрів» запускається автоматично після закінчення програми приготування (крім програм «Йогурт» і «Смаження») і підтримує страву в гарячому стані протягом 12 годин.

Для відключення функції автопідігріву в процесі її роботи - натисніть кнопку «Автопідігрів/Скасування» . При необхідності Ви можете натиснути кнопку «Автопідігрів/Скасування»  під час роботи програми приготування для ручного закінчення процесу та переходу мультиварки в режим очікування. Для ручного увімкнення функції автопідігріву - натисніть кнопку «Автопідігрів/Скасування»  в режимі очікування.

РОЗІГРІВАННЯ

Програма для розігрівання вже готової страви. Для вибору цієї програми натисніть кнопку «Меню»  до моменту підсвічування відповідного індикатора програми, потім натисніть і утримуйте кнопку «СТАРТ»  протягом 3-х секунд (як для запуску звичайної програми приготування).

ВІДКЛАДЕНИЙ СТАРТ

Функція «Відкладений старт» дає можливість відкласти час початку приготування страви на термін до 24 годин. Примітка: рекомендується налаштовувати цю функцію на період до 12 годин для запобігання погіршенню смакових якостей продуктів та використовувати більший діапазон часу тільки якщо мультиварку встановлено в достатньо прохолодному місці.

Для використання функції покладіть продукти згідно рецепту в чашу мультиварки, після чого натисніть кнопку «Меню»  для вибору необхідної програми (якщо потрібно змінити стандартний час приготування для обраної програми – виконайте відповідні інструкції, вказані у цьому розділі вище). Далі натисніть кнопку «Програма/Темп.» , після чого натисніть кнопки  та  для того, щоб відповідно збільшити або зменшити час відкладеного старту. Далі натисніть кнопку і утримуйте кнопку «СТАРТ»  протягом 3-х секунд (засвітиться відповідний індикатор «Програма» на панелі керування).

Примітка: обраний період відкладеного старту включає в себе час на приготування страви. Для прикладу: якщо продукти закладено в 13:00, обрано програму «Запікання» (стандартний час приготування для цієї програми – 1 година) і налаштовано відстрочку 5 годин, то мультиварка запустить програму «Запікання» в 17:00 і в 18:00 процес приготування буде закінчено.

СВІЙ РЕЦЕПТ

В мультиварці передбачена програма «Свій рецепт», що дає можливість встановлювати ручні налаштування часу та температури для приготування ваших улюблених страв. Діапазон встановлення температури - від 35 до 160 °C з кроком в 5 °C. Виберіть цей режим за допомогою натискання кнопки «Меню» , після чого налаштуйте необхідний час та температуру, використовуючи відповідні інструкції, вказані у цьому розділі вище.

ВИБІР РІВНЯ СКОРИНКИ (ТІЛЬКИ ДЛЯ ПРОГРАМИ ХРУСТКИЙ РИС)

Натисніть кнопку «Меню»  декілька разів для вибору програми «Хрусткий рис», після чого натисніть кнопку «Рівень» . На дисплеї з'явиться символи «C2», що відповідає середньому рівню скоринки готового продукту. Натисніть кнопку «Рівень»  ще раз, щоб обрати сильний рівень скоринки (символи «C3» на дисплеї) або два рази, щоб обрати слабкий рівень скоринки (символи «C1» на дисплеї).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій від електромережі.
- Дайте пристрою повністю охолонути.
- Вимийте чашу для приготування їжі з мийним засобом, сполосніть водою та витріть насухо м'якою тканиною.
- Не мийте чашу для приготування їжі в посудомийній машині.
- Не використовуйте для чищення пристрою та аксесуарів абразивні очисники й агресивні мийні речовини.
- Після закінчення приготування не поміщайте чашу для приготування одразу під холодну воду. Дайте їй охолонути. Не кладіть сильно охолоджені продукти одразу на розігріту поверхню.
- Не допускайте потрапляння води всередину пристрою.
- Очищайте корпус пристрою в міру необхідності, при цьому використовуйте чисту теплу воду та м'яку тканину, не використовуйте абразивні мийні засоби та засоби для миття посуду.
- Очищення клапана виходу пари необхідно проводити щоразу після використання пристрою. Акуратно зніміть клапан, не докладаючи значного зусилля. Розберіть клапан і ретельно промийте його під проточною водою, після чого ретельно просушіть, зберіть і встановіть на місце.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, керамічні та антипригарні покриття, гумові ущільнення і т. п.).

Виробник може змінити комплектацію, зовнішній вигляд, країну виготовлення, гарантію і технічні характеристики моделі, які не погіршують експлуатаційні характеристики, без попереднього повідомлення. Будь ласка, перевірте при покупці пристрою.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Усунення
Мультиварка не вмикається/ не світяться індикатори та дисплей	Немає напруги мережі	Перевірте наявність напруги в електромережі або під- ключення мультиварки до електромережі
Страва готується надто довго	Немає напруги мережі	Перевірте наявність напруги в мережі або підключення мульт- тиварки до електромережі
	Чаша в корпусі мультиварки встановлена з перекосом	Встановлюйте чашу в корпус рівно, без перекосів
	Нагрівальний елемент забруднений	Відключіть пристрій від електромережі, дайте йому охо- лонути. Очистьте нагрівальний елемент від забруднень
	Між чашею та нагрівальним елементом є сторонній предмет	Видаліть сторонній предмет
Їжа пригоріла або неправиль- но приготована	Не дотримано співвідно- шення продуктів та рідини	Підберіть відповідну кількість рідини та продуктів
Їжа пригорає в одних й тих самих місцях	Перевірте чи не пошкодже- но чашу або її покриття	Замініть чашу. Використовуйте лише чаші, рекомендовані виробником.
Індикатори та дисплей сві- тяться під час роботи програ- ми, але страва не готується	Системна помилка	Зверніться в авторизований сервісний центр
На дисплеї відображається E1-E4	Системна помилка	Зверніться в авторизований сервісний центр

УТИЛІЗАЦІЯ



Це маркування свідчить про те, що пристрій заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Щоб уникнути можливої шкоди навколишньому середовищу або людському здоров'ю, спричиненої неконтрольованою утилізацією відходів, цей пристрій необхідно утилізувати відповідально, щоб забезпечити екологічно безпечне використання матеріальних ресурсів. Щоб здати старий пристрій для безпечної утилізації, зверніться в пункт збору відходів електричного й електронного обладнання або в магазин, де ви придбали пристрій.

IMPORTANT SAFEGUARDS

This Instruction Manual contains information on the use and care of this product. Please read Instruction Manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before first use, check the appliance specifications and the power supply in your power grid.
- The device is not intended for commercial use. This appliance is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:
 - in kitchen areas for staff in stores, offices and other industrial conditions, on agricultural farms;
 - customers in hotels, motels, and other residential-type infrastructure;
 - in private pensions.
- For indoor use only.
- Do not use with damaged cord, plug or other damages. If the power cord is damaged, it must be replaced with a special cord or kit provided by the manufacturer or after-sales service.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the power cord. Always unplug after each use. Don't reel the cord around the appliance body.
- Never attempt to disassemble and repair the appliance by yourself. If you encounter problems, please contact customer service center.
- Using accessories or replacement parts which are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- The device is not designed to operate from an external timer or a separate remote control system.

- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or other liquids. If that occurs, immediately unplug the appliance and contact service center for inspection.
- This device can be used by children over 8 years of age and persons with limited physical and sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge if they are under constant supervision or instructed in the safe use of the device and they understand the possible dangers. Cleaning and customer service should not be carried out by children without supervision.
- Place the multicooker on a stable, horizontal and level surface. Position it far from flammable materials including curtains, walls, and fabric upholstered furniture.
- Do not place the multicooker near heat-emitting devices such as heaters, cooktops or electric burners.
- Make sure that there is enough space around. The multicooker should stand more than 15 cm far from such flammable objects as furniture, curtains etc.
- Don't use the appliance near explosive objects.
- Don't move the appliance containing hot food or liquids or when it is connected to power grid. Do not move the bowl inside the multicooker during cooking.
- Don't leave water or products in the multicooker for a long time.
- Don't cover the steam valve and the lid while the multicooker is operating. It may cause malfunction in multicooker work.



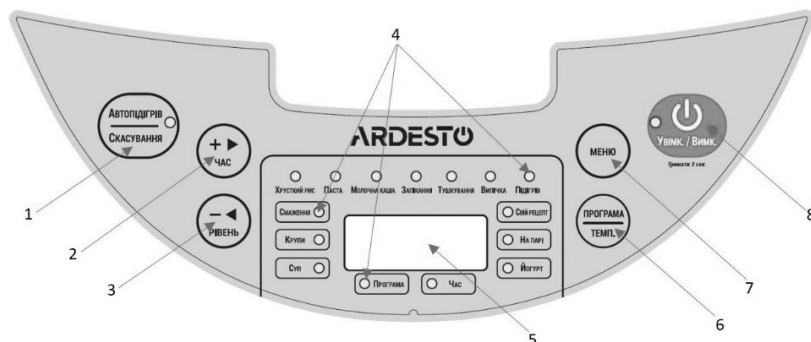
- Don't let the multicooker work with empty bowl.
- Pour water only into the inner bowl. Don't pour water into the multicooker body.
- Always check if there are no foreign objects between the bowl bottom and heating plate. Foreign objects may cause smell of burning, strange sounds and cause the multicooker malfunction.
- If any unusual sounds, odor or any other disruption happens, switch the multicooker off. Make sure if there are no any object or liquid between the bowl and heating plate. If malfunction reason isn't found, please call customer service. Never attempt to disassemble and repair the multicooker by yourself.
- Let the multicooker bowl cool down before washing to avoid bowl inner coating damage.
- While you are cooking the multicooker lid and outer surface might become hot. Handle or move the multicooker carefully. When you open the multicooker lid, wait while steam goes out and then you could get closer.
- Do not heat the bowl on the stove or other heating surface to prevent its deformation. Do not replace the inner bowl with other dishes, use only the complete bowl.
- Do not wash food directly in the multicooker bowl, use other dishes for this.
- While cooking avoid the use of sharp utensils so as not to damage the bowl inner surface. Please use the spoon which comes with the multicooker. You may use also wooden, plastic or silicone utensils.

Beware of hot steam that comes out of the steam vent while cooking. Keep hands and face away from the multicooker when you open it to avoid being burnt by hot steam.

IN THE SET

1. Measuring cup
2. Ladle and spoon for cooking
3. Steamer
4. Recipe book
5. Instruction manual (the warranty card included)

CONTROL PANEL



1. The "Auto Warm-up/Cancel" function button to activate the dish warming function and cancel the selected program or reset the settings.
2. The time setting/addition and temperature addition button.
3. The level selector button (for "Crispy Rice" program only) / decrease time and temperature values button.
4. Indicators for the selected program or mode.
5. Display.
6. The "Program/Temp" function button to set delayed start and temperature.
7. The "Menu" button to select automatic programs.
8. The power on/off button and start button for the selected cooking program.

DISPLAY

The display is indicating the selected mode and shows the temperature and time settings. In the program execution mode, the display shows the total execution time and the cooking time is counted down.

BEFORE FIRST USE

- Unpack the device and remove all labels.
- Check that all the components of the device are present and that there is no damage.
- Wash all removable parts in warm, soapy water. Wash and dry all parts thoroughly. Wipe the outer casing with a clean, damp cloth. NEVER immerse the outer case in water or any other liquid.
- Before using the device for the first time, it is recommended to turn on the "Soup" program for 60 minutes with a bowl filled with 70% water.

USING THE DEVICE

- The internal and internal parts of the multicooker must be clean before cooking, be sure that there are no foreign objects between the cooking bowl and the heating surface.
- Insert the cooking bowl into the multicooker.
- Slightly turn the cooking bowl in the middle of the multicooker, making sure that the bowl is firmly against the heating element.
- Put the necessary ingredients into the bowl.
- Close the lid.
- Insert the plug of the power cable into the multicooker's plug socket.
- Connect the plug of the multicooker's power cable to the power outlet. Do not connect the device to the outlet if you do not made all the steps before.

SWITCHING THE MULTICOOKER ON/OFF AND SELECTING A PROGRAM

- Press the "START"  multicooker button once.
- Press the "Menu"  button several times until the indicator light next to the desired program lights up.
- The cooking time for the selected program will appear on the display.
- Press and hold the "START"  button for 3 seconds to start the cooking program with standard settings, after which the cooking process and the countdown will begin. In the programs "Fry", "Paste", "Steam", the countdown starts after reaching the operating temperature.
- At the end of the program, an audible signal will sound and the multicooker will automatically switch to the auto-heating mode (except for the programs "Frying" and "Yogurt").
- To turn off the multicooker, quickly press the "START"  button 2 times.

COOKING PROGRAMS

Program	Description	Default Cooking Time	Range of Cooking Time Settings	Working Temperature	Delayed Start	Auto Heating After Program Completion
Crispy rice (Хрусткий рис)	Program for cooking rice with a crispy crust. For best results, use cold boiled rice. You can choose from three levels of crust: C1 - weakly expressed; C2 - medium; C3 - strongly expressed. To prevent an unpleasant taste of rice, do not leave the finished product in the keep warm mode for more than 30 minutes	55 minutes	5 minutes – 2 hours	C1: 140 °C C2: 150 °C C3: 160 °C	+	+
Pasta (Паста)	Program for cooking pasta from different types of wheat and boiling sausages, dumplings, and other semi-finished products. After the water boils, the multicooker will emit a sound signal. Add the products to the bowl and press the "START" button again. Cook with the lid open for several minutes after putting the pasta in the bowl to prevent the contents of the bowl from spilling over	8 minutes	2 minutes – 1 hour	100 °C	+	+
Milk porridge (Молочна каша)	Program for cooking milk porridge. Use pasteurized milk with a low fat content, or dilute whole milk with drinking water in a 1:1 ratio. Before starting cooking, grease the inner surface of the multicooker's bowl with butter	45 minutes	5 minutes – 2 hours	97 °C	+	+
Baking (Запікання)	Recommended for cooking meat dishes and dishes with poultry and fish. Allows you to get a crispy brown crust	1 hour	5 minutes – 4 hours	97 °C	+	+
Stew (Тушковання)	Recommended for stewing meat, poultry, fish, and vegetables. The water level should not exceed the maximum mark on the bowl	1 hour 30 minutes	5 minutes – 2 hours	98 °C	+	+
Cake (Випічка)	Recommended for baking various types of pastries, biscuits, casseroles, and pies. Make sure that the raw dough occupies no more than half of the bowl's volume. The weight of ingredients should not exceed 600 g	1 hour	5 minutes – 4 hours	130 °C	+	+
Reheating (Підігрів)	Used for reheating cold dishes	1 hour	5 minutes – 4 hours	105 °C	+	+
Fry (Смаження)	Recommended for frying meat, poultry, fish, and vegetables. During cooking with this program, it is allowed to keep the lid open. To prevent ingredients from burning, they should be periodically stirred or flipped. Allow the device to cool completely before using this program again	15 minutes	2 minutes – 1 hour	130 - 160 °C with a 5 °C setting increment	-	+

Program	Description	Default Cooking Time	Range of Cooking Time Settings	Working Temperature	Delayed Start	Auto Heating After Program Completion
Cereals (Крупи)	Recommended for preparing loose cereals from various grains (rice, buckwheat, etc.) with water and for preparing side dishes. The water level should not exceed the maximum mark on the bowl	30 minutes	5 minutes – 2 hours	130 °C	+	+
Soup (Суп)	Program for preparing soups, broths, borscht, and other first courses. The water level should not exceed the maximum mark on the bowl	1 hour	5 minutes – 4 hours	100 °C	+	+
Your Recipe (Свій рецепт)	Program for flexible manual control of the cooking process. Recommendations for using the "Your Recipe" program are presented in the corresponding section of the instructions	25 minutes	5 minutes – 2 hours	35 - 160 °C with a 5 °C setting increment	+	+
Steam (На пари)	Recommended for cooking meat, poultry, fish, vegetables, dumplings, ravioli, cottage cheese pancakes, and the like. Pour 500-600 ml of drinking water into the bowl. Place the steaming container with the necessary ingredients in the bowl. During cooking with this program, it is recommended to keep the lid closed, as the cooking time will start after the water boils and the necessary steam density is reached	5 minutes	5 minutes – 2 hours	100 °C	+	+
Yogurt (Йогурт)	Recommended for making yogurts. Make sure that the initial ingredients take up no more than half of the bowl's volume	8 hours	6 hours – 12 hours	38 °C	-	-

DESCRIPTION OF FUNCTIONS

SETTING COOKING TIME

After selecting the desired program, press the "Time"  button to enter the time setting mode, then press  and  buttons to increase or decrease the cooking time accordingly.

SETTING COOKING TEMPERATURE

After selecting the appropriate program, press the "Preset/Temp."  button to enter the temperature setting mode, then press  and  buttons to increase or decrease the cooking temperature accordingly.

Note: temperature setting is only available in the "Fry" and "Your recipe" modes. The temperature adjustment step is 5 °C.

AUTOMATIC REHEATING (KEEP WARM FUNCTION)

The "Automatic Reheating" function starts automatically after the cooking program ends (except for "Yogurt" and "Fry" programs) and keeps the food warm for 12 hours.

To disable the automatic reheating function during its operation, press the "Auto Reheat/Cancel"  button. If necessary, you can press the "Auto Reheat/Cancel"  button during the cooking program to manually end the process and switch the multicooker to the waiting mode. To manually activate the automatic reheating function, press the "Auto Reheat/Cancel"  button in the waiting mode.

REHEATING PROGRAM

A program for reheating already cooked food. To select this program, press the "Menu"  button until the corresponding program indicator is highlighted, then press and hold the "START"  button for 3 seconds (as for starting a regular cooking program).

DELAYED START

The "Delayed Start" function allows you to postpone the start time of cooking for up to 24 hours. Note: it is recommended to set this function for a period of up to 12 hours to prevent a deterioration of the taste quality of the products and to use a longer time range only if the multicooker is installed in a sufficiently cool place.

To use the function, place the products according to the recipe in the multicooker bowl, then press the "Menu"  button to select the desired program (if you need to change the standard cooking time for the selected program, follow the instructions provided in this section above). Next, press the "Program/Temp."  button, then press  and  buttons to respectively increase or decrease the delayed start time. Then, press and hold the START button  for 3 seconds (the corresponding "Program" (Программа) indicator will light up on the control panel).

Note: the selected delayed start period includes the time for cooking the dish. For example, if the products are placed at 1:00 PM, the "Baking" program is selected (the standard cooking time for this program is 1 hour), and a delay of 5 hours is set, then the multicooker will start the "Baking" program at 5:00 PM and the cooking process will be completed at 6:00 PM.

YOUR RECIPE

The multicooker includes the "Your Recipe" program, which allows you to set manual settings for the time and temperature for cooking your favorite dishes. The temperature range is from 35 to 160°C with a step of 5°C. Select this mode by pressing the "Menu" button, then set the required time and temperature using the appropriate instructions provided in this section above.

THE CRUST LEVEL SELECTION (FOR CRISPY RICE PROGRAM ONLY)

Press the "Menu"  button several times to select the "Crispy Rice" (Хрусткий рис) program, then press the "Taste"  button. The display will show the characters "C2", which corresponds to the medium level of the crispy rice. Press the "Level"  button again to select the strong level of the crispy rice (characters "C3" on the display) or twice to select the weak level of the crispy rice (characters "C1" on the display).

CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the device from the electrical outlet before cleaning.
- Allow the device to cool down completely.
- Wash the cooking bowl with a detergent, rinse with water, and wipe dry with a soft cloth.
- Do not wash the cooking bowl in the dishwasher.
- Do not use abrasive cleaners and aggressive cleaning agents to clean the device and accessories.
- After cooking, do not place the cooking bowl immediately under cold water. Let it cool down first. Do not place heavily chilled food immediately on a heated surface.
- Do not allow water to get inside the device.
- Clean the device's body as necessary using clean warm water and a soft cloth. Do not use abrasive cleaners and dishwashing detergents.
- After using the device, clean the steam release valve every time. Carefully remove the valve without applying significant force. Disassemble the valve and rinse it thoroughly under running water, then dry it carefully, reassemble it and install it back.

The warranty does not cover consumables (filters, ceramic and non-stick coatings, rubber seals, etc).

The manufacturer may change the configuration, appearance, country of origin, warranty, and technical specifications of the model without prior notice, provided that the operational characteristics are not worsened. Please check the device upon purchase.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible cause	Elimination of the cause
The multicooker does not turn on/the indicators and the display do not light up	There is no power supply in the electrical power grid	Check for the presence of voltage in the power grid or correctly connect the multicooker to the power grid
The dish takes too long to cook	There is no power supply in the electrical power grid	Check for the presence of voltage in the power grid or correctly connect the multicooker to the power grid
	The bowl in the multicooker body is installed crookedly	Install the bowl into the body evenly, without tilting
	The heating element is dirty	Disconnect the device from the power grid, let it cool down. Clean the heating element from dirt.
	There is a foreign object between the bowl and the heating element	Remove the foreign object
The food is burnt or improperly cooked	The ratio of ingredients and liquid is not followed	Adjust the appropriate amount of liquid and ingredients
The food is burning in the same spots	Check if the bowl or its coating is damaged	Replace the bowl. Use only bowls recommended by the manufacturer
The indicators and display are on while the program is running, but the food is not cooking	System error	Please contact an authorized service center
The display shows E1-E4	System error	Please contact an authorized service center

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання



ARDESTO